

DE ALLMÄNNA KRAVEN I FRÅGA OM KLASSIFICERING OCH MÄRKNING AV FARLIGA KEMIKALIER

1. ALLMÄNT

Med kemikalier avses både ämnen och blandningar av ämnen (preparat). Definitionen på kemikalier finns i 10 § i kemikalielagen (744/1989). Ett ämne kan vara en noggrant definierad kemisk förening (t.ex. aceton) eller en komplicerad blandning av beståndsdelar med varierande sammansättning (t.ex. aromatiska destillat).

Klassificeringen ska ske med beaktande av de brand- och explosionsfarliga, hälsofarliga och miljöfarliga egenskaper hos kemikalien som kan ge upphov till fara vid normal hantering eller användning av kemikalien. För fastställande av klassificeringen och påskrifterna utreds kemikalernas egenskaper enligt vad som föreskrivs i denna förordning eller i CLP-förordningen.

Om uppgifterna om en kemikalies egenskaper erhållits med de testmetoder som Europeiska gemenskapen har fastställt, kan uppgifterna användas direkt vid valet av klassificering och påskrifter. Om uppgifterna erhållits med andra testmetoder, ska de bedömas i förhållande till fastställda testmetoder, och resultatet av bedömningen användas vid klassificeringen och när påskrifterna väljs. De växtskyddsmedel som avses i lagen om växtskyddsmedel kan testas för klassificering också med andra internationellt erkända metoder i enlighet med bestämmelserna i lagstiftningen om växtskyddsmedel.

När en kemikalies farliga egenskaper har utretts, ska dess emballage förses med märkning som påvisar de farliga egenskaperna.

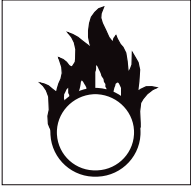




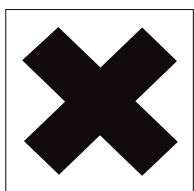
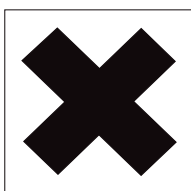


Som varningsspåskrifter används en varningssymbol, dess namn, R-fraser och S-fraser. Varningssymbolerna och deras namn är:

Varningssymbol	Varningssymbolens namn
T+	erittäin myrkyllinen, mycket giftig
T	myrkyllinen, giftig
Xn	haitallinen, hälsoskadlig
C	syövyttävä, frätande
Xi	ärsyttävä, irriterande
F+	erittäin helposti syttyvä, extremt brandfarlig
F	helposti syttyvä, mycket brandfarlig
O	hapettava, oxiderande
E	räjähtävä, explosiv
N	ympäristölle vaarallinen, miljöfarlig.

Varningssymbolerna och deras namn finns i bilaga 5 till denna förordning. R-fraserna preciserar den farliga egenskap som varningssymbolen betecknar. En förteckning över R-fraserna och de kombinerade R-fraserna finns i bilaga 6 till denna förordning. En förteckning över S-fraserna och de kombinerade S-fraserna finns i bilaga 7 till denna förordning.

Bilaga 5

**VARNINGSSYMBOLERNAS BOKSTAVSBETECKNINGAR,¹⁾ VARNINGSSYMBOLERNA
OCH DERAS NAMN**

E		Räjähtävä Explosiv	O		Hapettava Oxiderande
F		Helposti syttyvä Mycket brandfarlig	F ⁺		Erittäin helposti syttyvä Extremt brandfarlig
T		Myrkyllinen Giftig	T ⁺		Erittäin myrkyllinen Mycket giftig
Xn		Haitallinen Hälsokadlig	Xi		Ärsyttävä Irriterande
C		Syövyttävä Frätande	N		Ympäristölle vaarallinen Miljöfarlig

¹⁾ Det finns en bokstavsbezeichnung över varningssymbolen, som visar varningssymbolen i ämnesförteckningen.

STANDARDFRASER SOM ANGER FARA (R-FRASER)

- R1: Räjätävää kuivana.
Explosivt vid torrt tillstånd.
- R2: Räjätävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.
- R3: Erittäin helposti räjätävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.
- R4: Muodostaa erittäin herkästi räjätäviä metalliyhdisteitä.
Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.
- R5: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.
Explosivt vid uppvärmning.
- R6: Räjätävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.
- R7: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
Kan orsaka brand.
- R8: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.
- R9: Räjätävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
Explosivt vid blandning med brännbart material.
- R10: Syttyvää.
Brandfarligt.
- R11: Helposti syttyvää.
Mycket brandfarligt.
- R12: Erittäin helposti syttyvää.
Extremt brandfarligt.
- R13:¹
- R14: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
Reagerar häftigt med vatten.
- R15: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

¹ Frasen har inte fastställts.

- R16: Räjätävää hapettavien aineiden kanssa.
Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.
- R17: Itsestään syttyvää ilmassa.
Självantänder i luft.
- R18: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjätävä höyry-ilma-seos.
Vid användning kan brännbara/explosiva ångluftblandningar bildas.
- R19: Saattaa muodostua räjätäviä peroksiedeja.
Kan bilda explosiva peroxider.
- R20: Terveydelle haitallista hengitettynä.
Farligt vid inandning.
- R21: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
Farligt vid hudkontakt.
- R22: Terveydelle haitallista nieltynä.
Farligt vid förtäring.
- R23: Myrkyllistä hengitettynä.
Giftigt vid inandning.
- R24: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
Giftigt vid hudkontakt.
- R25: Myrkyllistä nieltynä.
Giftigt vid förtäring.
- R26: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
Mycket giftigt vid inandning.
- R27: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.
Mycket giftigt vid hudkontakt.
- R28: Erittäin myrkyllistä nieltynä.
Mycket giftigt vid förtäring.
- R29: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.
- R30: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
Kan bli mycket brandfarligt vid användning.
- R31: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.
- R32: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

- R33: Terveydellisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
Kan ansamlas i kroppen och ge skador.
- R34: Syövyttävää.
Frätande.
- R35: Voimakkaasti syövyttävää.
Starkt frätande.
- R36: Ärsyttää silmiä.
Irriterar ögonen.
- R37: Ärsyttää hengityselimiä.
Irriterar andningsorganen.
- R38: Ärsyttää ihoa.
Irriterar huden.
- R39: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.
- R40: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
Misstänks kunna ge cancer.
- R41: Vakavan silmävaurion vaara.
Risk för allvarliga ögonskador.
- R42: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
Kan ge allergi vid inandning.
- R43: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
Kan ge allergi vid hudkontakt.
- R44: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.
- R45: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.
Kan ge cancer.
- R46: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
Kan ge ärftliga genetiska skador.
- R47: -
- R48: Pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.
- R49: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
Kan ge cancer vid inandning.
- R50: Erittäin myrkyllistä vesiliöille.
Mycket giftigt för vattenorganismer.

- R51: Myrkyllistä vesieliöille.
Giftigt för vattenorganismer.
- R52: Haitallista vesieliöille.
Skadligt för vattenorganismer.
- R53: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
- R54: Myrkyllistä kasveille.
Giftigt för växter.
- R55: Myrkyllistä eläimille.
Giftigt för djur.
- R56: Myrkyllistä maaperäeliöille.
Giftigt för markorganismer.
- R57: Myrkyllistä mehiläisille.
Giftigt för bin.
- R58: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.
Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.
- R59: Vaarallista otsonikerrokselle.
Farligt för ozonskiktet.
- R60: Voi heikentää hedelmällisyyttä.
Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.
- R61: Vaarallista sikiölle.
Kan ge fosterskador.
- R62: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.
Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.
- R63: Voi olla vaarallista sikiölle.
Möjlig risk för fosterskador.
- R64: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
Kan skada spädbarn under amningsperioden.
- R65: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.
- R66: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.
- R67: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68: Pysyvien vaurioiden vaara.
Möjlig risk för bestående hälsoskador.

KOMBINATIONER AV STANDARDFRASER SOM ANGER FARA
(KOMBINATIONER AV R-FRASER):

- R14/15: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen erittäin helposti syttyviä kaasuja.
Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.
- R15/29: Vapauttaa myrkyllisiä, erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.
- R20/21: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Farligt vid inandning och hudkontakt.
- R20/22: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.
Farligt vid inandning och förtäring.
- R20/21/22: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R21/22: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt vid hudkontakt och förtäring.
- R23/24: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Giftigt vid inandning och hudkontakt.
- R23/25: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
Giftigt vid inandning och förtäring.
- R23/24/25: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R24/25: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt vid hudkontakt och förtäring.
- R26/27: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.
- R26/28: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
Mycket giftigt vid inandning och förtäring.
- R26/27/28: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R27/28: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.
- R36/37: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
Irriterar ögonen och andningsorganen.
- R36/38: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
Irriterar ögonen och huden.

- R36/37/38: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.
- R37/38: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
Irriterar andningsorganen och huden.
- R39/23: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.
- R39/24: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.
- R39/25: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.
- R39/23/24: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.
- R39/23/25: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.
- R39/24/25: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.
- R39/23/24/25: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R39/26: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.
- R39/27: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.
- R39/28: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.
- R39/26/27: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

- R39/26/28: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.
- R39/27/28: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.
- R39/26/27/28: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R68/20: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.
- R68/21: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.
- R68/22: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.
- R68/20/21: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.
- R68/20/22: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.
- R68/21/22: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.
- R68/20/21/22: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.
- R42/43: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.
- R48/20: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.
- R48/21: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

- R48/22: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.
- R48/20/21: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.
- R48/20/22: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.
- R48/21/22: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.
- R48/20/21/22: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.
- R48/23: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.
- R48/24: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.
- R48/25: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.
- R48/23/24: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.
- R48/23/25: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

- R48/24/25: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.
- R48/23/24/25: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.
- R50/53: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
Mycket giftigt för vattenorganismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
- R51/53: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
Giftigt för vattenorganismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
- R52/53: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
Skadligt för vattenorganismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

STANDARDFRASER SOM ANGER SÄKERHETSÅTGÄRDER
(S-FRASER)

- S1: Säilytettävä lukitussa tilassa.
Förvaras i låst utrymme.
- S2: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
Förvaras oåtkomligt för barn.
- S3: Säilytettävä viileässä.
Förvaras svalt.
- S4: Ei saa säilyttää asuintiloissa.
Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.
- S5: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
Förvara innehållet i... (ändamålsenlig vätska anges av tillverkaren/importören).
- S6: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren/importören)
- S7: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.
Förpackningen förvaras väl tillsluten.
- S8: Säilytettävä kuivana.
Förpackningen förvaras torrt.
- S9: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.
- S10: ¹
- S11: -
- S12: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiiviisti.
Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.
- S13: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.
- S14: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren/importören).

¹ Frasen har inte fastställts.

- S15: Suojattava lämmöltä.
Får inte utsättas för värme.
- S16: Eristettävä sytytyslähdeistä - Tupakointi kielletty.
Förvaras åtskilt från antändningskällor - Rökning förbjuden.
- S17: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.
Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.
- S18: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.
- S19: -
- S20: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
Ät inte eller drick inte under hanteringen.
- S21: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
Rök inte under hanteringen.
- S22: Vältettävä pölyn hengittämistä.
Undvik inandning av damm.
- S23: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering väljs av tillverkaren/ importören).
- S24: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
Undvik kontakt med huden.
- S25: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.
Undvik kontakt med ögonen.
- S26: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.
- S27: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
Tag genast av alla nedstänkta kläder.
- S28: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren/importören)
- S29: Ei saa tyhjentää viemäriin.
Töm ej i avloppet.
- S30: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S31: -

S32: -

S33: Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinöinti.
Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S34: -

S35: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.
Använd lämpliga skyddskläder.

S37: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
Använd lämpliga skyddshandskar.

S38: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksen-
suojainta.
Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39: Käytettävä silmien- tai kasvonsuojainta.
Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmista-
ja/maahantuoja).
Golv och förorenade föremål tvättas med ... (kemikalie anges av tillverka-
ren/importören).

S41: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta
(oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja) .
Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av till-
verkaren/ importören).

S43: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos
vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: Sammutukseen ei saa käyttää vettä).
Vid brandsläckning använd ... (lämplig släckningsmetod bör anges. Om vat-
ten ökar risken, bör till texten fogas: Använd aldrig vatten).

S44: -

S45: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti
lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare.
Visa om möjligt etiketten.

- S46: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.
- S47: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren/importören).
- S48: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa sopivan aineen).
Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren/importören).
- S49: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.
Förvaras endast i originalförpackningen.
- S50: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa aineen) kanssa.
Blanda inte med ... (ämnet anges av tillverkaren/importören)
- S51: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
Sörj för god ventilation.
- S52: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.
- S53: Vältettävä altistumista - ohjeet luettava ennen käyttöä.
Undvik exponering - Begär specialinstruktioner före användning.
- S54: -
- S55: -
- S56: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanotto-
paikkaan.
Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för problemavfall.
- S57: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.
Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.
- S58: -
- S59: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.
Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.
- S60: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.
Detta material och dess behållare skall tas om hand som problemavfall.
- S61: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.
Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/skyddsinformationsblad.

- S62: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.
- S63: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.
Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.
- S64: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan).
Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

KOMBINATIONER AV STANDARDFRASER SOM ANGER SÄKERHETSÅTGÄRDER
(KOMBINATIONER AV S-FRASER)

- S1/2: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.
Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.
- S3/7 Säilytettävä tiivisti suljettuna viileässä paikassa.
Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.
- S3/9/14: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Förvaras svalt på väl ventilerad plats åtskilt från... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren/importören).
- S3/9/14/49: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren/importören).
- S3/9/49: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.
- S3/14: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
Förvaras svalt och åtskilt från... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren/importören).
- S7/8: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.
Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.
- S7/9: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.
- S7/47 Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger... °C (anges av tillverkaren/importören).
- S20/21: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.
- S24/25: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.
Undvik kontakt med huden och ögonen.
- S27/28: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä . . . (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja)
Vid kontakt med huden, tag genast av all nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket . . . (anges av tillverkaren)

Nr 6

- S29/35: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.
- S29/56: Ei saa tyhjentää viemäriin, tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoonpaikkaan.
Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för problemavfall.
- S36/37: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.
- S36/37/39: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta, suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
Använd lämpliga skyddskläder, skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.
- S36/39: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.
- S37/39: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.
- S47/49: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).
Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger... °C (anges av tillverkaren/importören).